

Ďalší účastníci konania: Rada Európskej únie (v zastúpení: M. Bishop a E. Finnegan, splnomocnení zástupcovia), Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (v zastúpení: S. Hathaway, splnomocnený zástupca, D. Beard, barrister), Európska komisia (v zastúpení: S. Boelaert a M. Konstantinidis, splnomocnení zástupcovia)

### Predmet veci

Odvolaie podané proti rozsudku Všeobecného súdu (ôsma komora) z 19. mája 2010, Tay Za/Rada (T-181/08), ktorým Všeobecný súd zamietol žalobu týkajúcu sa čiastočného zrušenia nariadenia Rady (ES) č. 194/2008 z 25. februára 2008, ktorým sa obnovujú a posilňujú reštriktívne opatrenia voči Barme/Mjanmarsku, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 817/2006 v rozsahu, v akom sa meno odvolateľa nachádza na zozname osôb, skupín a subjektov, na ktoré sa vzťahujú tieto ustanovenia (Ú. v. EÚ L 66, s. 1)

### Výrok rozsudku

1. Rozsudok Všeobecného súdu Európskej únie z 19. mája 2010, Tay Za/Rada (T-181/08) sa zrušuje.
2. Nariadenie Rady (ES) č. 194/2008 z 25. februára 2008, ktorým sa obnovujú a posilňujú reštriktívne opatrenia voči Barme/Mjanmarsku a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 817/2006, sa zrušuje v rozsahu, v akom sa týka Pye Phyo Tay Za.
3. Rada Európskej únie je povinná nahradiť trovy konania tak v prvostupňovom, ako aj v tomto odvolacom konaní.
4. Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska, ako aj Európska komisia znášajú vlastné trovy konania tak v prvostupňovom, ako aj v tomto odvolacom konaní.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 260, 25.9.2010.

**Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 15. marca 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Okresný súd Prešov — Slovensko) — Jana Pereničová, Vladislav Perenič/S.O.S. financ, spol. s r.o.**

(Vec C-453/10) (<sup>1</sup>)

**(Ochrana spotrebiteľa — Zmluva o spotrebiteľskom úvere — Uvedenie nesprávnej ročnej percentuálnej miery nákladov — Vplyv nekalých obchodných praktík a nekalých podmienok na platnosť zmluvy ako celku)**

(2012/C 133/11)

Jazyk konania: slovenčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Okresný súd Prešov

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobcovia: Jana Pereničová, Vladislav Perenič

Žalovaný: S.O.S. financ, spol. s r.o.

### Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Okresný súd Prešov — Výklad článku 4 ods. 1 a článku 6 ods. 1 smernice Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách (Ú. v. ES L 95, s. 29; Mim. vyd. 15/002, s. 288), ako aj smernice Európskeho parlamentu a Rady 2005/29/ES z 11. mája 2005 o nekalých obchodných praktikách podnikateľov voči spotrebiteľom na vnútornom trhu, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 84/450/EHS, smernice Európskeho parlamentu a Rady 97/7/ES, 98/27/ES a 2002/65/ES a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2006/2004 („smernica o nekalých obchodných praktikách“) (Ú. v. ES L 149, s. 22) — Zmluva o spotrebiteľskom úvere stanovujúca úžernícku úrokovú sadzbu — Vplyv nekalých obchodných praktík a nekalých podmienok na platnosť zmluvy ako celku

### Výrok rozsudku

1. Článok 6 ods. 1 smernice Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách sa má vykladať v tom zmysle, že pri posudzovaní otázky, či zmluva uzavretá medzi predajcom alebo dodávateľom a spotrebiteľom, ktorá obsahuje jednu alebo viacero nekalých podmienok, môže bez uvedených podmienok naďalej existovať, sa súd, ktorý o veci rozhoduje, nemôže opierať len o prípadnú výhodnosť vyhlásenia neplatnosti dotknutej zmluvy ako celku pre jednu zo zmluvných strán, v tomto prípade spotrebiteľa. Uvedená smernica však nebráni tomu, aby členský štát v súlade s právom Únie stanovil, že zmluva uzavretá medzi predajcom alebo dodávateľom a spotrebiteľom, ktorá obsahuje jednu alebo viacero nekalých podmienok, je neplatná ako celok, pokiaľ sa ukazuje, že to zaisťuje lepšiu ochranu spotrebiteľa.
2. Obchodnú praktiku, o akú ide vo veci samej, ktorá spočíva v uvedení nižšej než skutočnej ročnej percentuálnej miery nákladov v zmluve o úvere, treba kvalifikovať ako „klamlivú“ v zmysle článku 6 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2005/29/ES z 11. mája 2005 o nekalých obchodných praktikách podnikateľov voči spotrebiteľom na vnútornom trhu, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 84/450/EHS, smernice Európskeho parlamentu a Rady 97/7/ES, 98/27/ES a 2002/65/ES a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2006/2004 („smernica o nekalých obchodných praktikách“), pokiaľ zapríčiňuje alebo je spôsobilá zapríčiniť, že priemerný spotrebiteľ urobí rozhodnutie o obchodnej transakcii, ktoré by inak neurobil. Vnútroštátnemu súdu prináleží, aby overil, či to tak vo veci samej je. Konštatovanie nekalosti takej obchodnej praktiky predstavuje jeden z prvkov, na ktorých príslušný súd môže podľa článku 4 ods. 1 smernice 93/13 založiť svoje posúdenie nekalosti zmluvných podmienok týkajúcich sa nákladov na úver poskytnutý spotrebiteľovi. Také konštatovanie však nemá priamy vplyv na posúdenie platnosti uzavretej zmluvy o úvere podľa článku 6 ods. 1 smernice 93/13.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 328, 4.12.2010.